

мета-груп


EIBENSTOCK



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ШТРОБОРЕЗА EMF 180



Правила техники безопасности обозначены знаками на инструменте:



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.



Работайте внимательно и сконцентрировано. Следите за порядком на рабочем месте, избегайте опасных ситуаций во время работы.



Принимайте меры предосторожности.

Во время работы используйте защитное снаряжением: наушники, очки, пылезащитную маску, защитные перчатки и одежду.

Предупредительные знаки:



Пользуйтесь защитными наушниками



Носите защитные очки



Носите пылезащитную маску



Носите защитные рукавицы



- Опасно!



- Опасность поражения электрическим током!



- Осторожно! Горячая поверхность.



- Осторожно! Тяжелый инструмент, коронка и стойка.



- Опасность порезов и рваных ран.

Технические характеристики

ШТРОБОРЕЗ EMF 180

Номинальное напряжение	220В
Потребляемая мощность	2300 Вт
Номер заказа	06721

Частота: 40 – 60 Гц
Скорость холостого хода: 3100 об/мин.
Номинальная скорость: 2200 об/мин.
Макс. диаметр диска: 180 мм
Шпиндельное соединение: Ø 22,2 мм
Макс. глубина резания: 60 мм
Макс. ширина штробы: 46 мм
Класс защиты: II
Степень защиты: IP 20
Вес без упаковки: ок. 7,4 кг
Подавление помех: EN 55014 и EN 61000

Принадлежности

Модель	Номер заказа
Алмазный диск Premium	37443

Комплектность при поставке

Штроборез с 2-мя алмазными дисками, набор инструментов и инструкция по эксплуатации.

Назначение

Штроборез должен использоваться только в полностью собранном состоянии, в соответствии с требованиями руководства по сборке.
Штроборез предназначен для профессионального использования.
При использовании пылесоса класса «М» и соответствующих алмазных пильных дисков штроборез можно применять для изготовления прорезов и штроб в минеральных материалах, например, в бетоне, кирпиче, пенобетоне, граните, силикатном кирпиче и керамической плитке, без применения воды.

Производитель рекомендует использовать только алмазные отрезные диски.

Указания по технике безопасности



Безопасная работа с этим устройством возможна только при условии, что вы полностью прочитали данное руководство по эксплуатации и строго придерживаетесь содержащихся в нем указаний.

Кроме того, необходимо соблюдать общие правила безопасности, приведенные в памятках, прилагаемых к инструменту. Перед первым использованием устройства необходимо пройти практическое обучение



Выполняя работу, будьте внимательны и осторожны. Содержите рабочее место в чистоте и избегайте опасных ситуаций.



Принимайте меры предосторожности, обеспечивающие защиту пользователя.



В случае повреждения или пореза питающего кабеля во время работы не прикасайтесь к нему, а сразу вытащите вилку из розетки. Никогда не пользуйтесь инструментом с поврежденным питающим кабелем.



Не допускайте попадания на инструмент жидкости и не используйте его во влажной среде

- Не используйте инструмент во взрывоопасной среде.
- Не выполняйте резание асбестосодержащих материалов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию инструмента.
- Никогда не используйте устройство без средств пылезащиты.
- Перед началом работы обязательно проверяйте состояние инструмента, кабеля и вилки. Неисправности должны устраняться только специалистами. Перед подключением инструмента к сети электропитания, проверьте положение выключателя (выключатель должен находиться в положении «ВЫКЛ»).
- При работе вне помещения устройство должно подключаться к сети через УЗО с током срабатывания не более 30 мА.
- Работающее устройство всегда должно находиться под чьим-либо наблюдением. Инструмент необходимо выключить и отсоединить от сети в случаях, если он остался без надзора, сборки и разборки, падения напряжения в сети, смены или установки принадлежностей.
- Всегда выключайте устройство, если оно по какой-либо причине остановилось. Это позволит избежать его непредвиденного запуска.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения корпуса, выключателя, кабеля питания или вилки.
- Следите за тем, чтобы скорость, указанная на режущем диске, была равна скорости, указанной на устройстве, или превышала ее.
- Используйте для этого инструмента **только** алмазные режущие диски.

- Диски должны использоваться только по рекомендованному назначению. Например: не пытайтесь выполнять шлифовку боковой поверхностью режущего диска.
- Режущие диски должны храниться и использоваться в точном соответствии с указаниями производителя.
- Фланцы режущих дисков и другие принадлежности должны точно соответствовать размеру шпинделя инструмента. Запрещается использовать переходные муфты или адаптеры.
- Перед работой проверяйте состояние принадлежностей. Не используйте их при обнаружении трещин или других повреждений.
- Перед использованием инструмента убедитесь, что он правильно установлен и закреплен, и позвольте ему поработать около 30 секунд на холостом ходу в безопасном положении. Если возникает значительная вибрация или обнаружены другие неисправности, необходимо немедленно выключить устройство.
- Кабель питания, удлинитель и шланг отсасывания необходимо укладывать в обратную от устройства сторону.
- Периодически проводите технический осмотр инструмента в сервисном центре.
- Запрещается переносить инструмент за кабель.
- Не прикасайтесь к вращающимся деталям.
- Запрещается пользоваться инструментом лицам моложе 16 лет.



- Во время использования инструмента оператор и находящийся рядом персонал должны использовать необходимые средства защиты органов слуха, пылезащитные маски, защитные очки и рукавицы.
- Будьте внимательны, следите за тем, чтобы частицы материала не травмировали окружающих.
- Следите, чтобы руки оставались сухими и чистыми, без масла и грязи.

Внимание! После выключения инструмент продолжает вращаться некоторое время.

Дополнительные указания по безопасности см. в приложении!

Электрическое подключение



Перед включением устройства убедитесь, что напряжение и частота сети питания соответствуют данным, указанным на заводской табличке. Допускается отклонение значения напряжения от +6% до -10%.

Класс защиты штробореза - II.

Используйте удлинительные кабели достаточного поперечного сечения. Недостаточное сечение кабеля может стать причиной падения производительности, перегрева устройства и кабеля. **Устройство оснащено пусковым ограничителем скорости, предотвращающим нежелательное срабатывание автоматических размыкателей.**

Включение/Выключение

Штроборез EMF 180 оснащен кнопкой блокировки случайного старта.

расстояние между противоположными стенами должно составлять от 1,7 до 3 м.

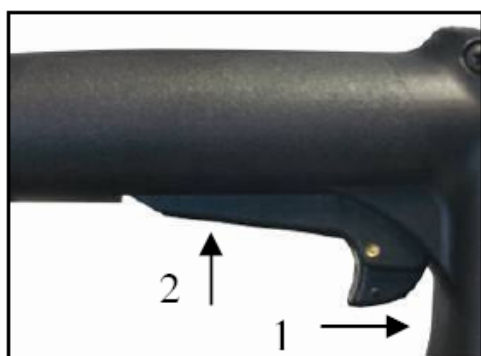


Рис.1

- Включение: нажмите на включатель вперед (1), затем вниз (2)
- Выключение: Отпустите включатель

Указания по использованию

Будьте внимательны при выполнении реза в несущих стенах, см. раздел «Информация по расчету конструкций».

Не нагружайте устройство с таким усилием, которое приводило бы к его остановке.

Используйте штроборез только для сухого реза.

Регулировка глубины реза описана в разделе «Предварительная установка глубины реза». Для компенсации неровностей, **образующихся при выламывании оставшегося между пропилами материала**, рекомендуется устанавливать глубину реза примерно на 3 мм больше.

Установите устройство передним роликом на поверхность. Включите инструмент и медленно **опускайте режущий узел**, погружая его в материал.

Управляйте инструментом обеими руками, с умеренной скоростью, соответствующей обрабатываемому материалу.

Штроборез следует направлять против направления шлифования (скользящее резание). В противном случае существует опасность неконтролируемого выхода инструмента из пропила.

Материал, оставшийся между пропилами, следует удалять зубилом или отбойным молотком.

Криволинейные пропилы невозможны, поскольку алмазный режущий диск может застрять в материале.

Продельвая отверстия в стенах, например, с помощью перфоратора, можно избежать образования большого количества осколков поверхностного слоя, предварительно прорезав штробы максимальной глубины.

При резании особо твердого материала, например, бетона с большим содержанием гравия, алмазные режущие диски могут перегреться и, в результате, выйти из строя. Явным признаком этого является периодическое искрение, синхронное с вращением алмазного режущего диска.

В такой ситуации необходимо прекратить процесс резания и дать диску остыть при вращении без нагрузки в течение некоторого времени.

Заметное замедление скорости продвижения и периодическое искрение являются признаками затупления алмазного режущего диска. Диск можно заново заточить кратковременным резанием абразивного материала (например, силикатного кирпича или камня для заточки алмазного инструмента EIBENSTOCK).

Установка глубины реза

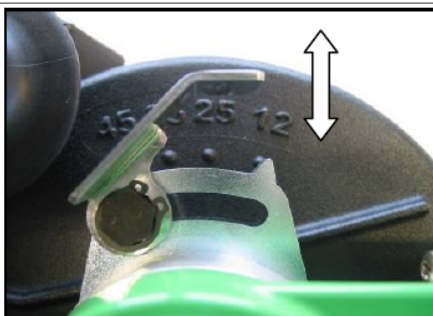


Рис.2

Для регулировки глубины реза откройте стопорный рычаг. Поворотом защитного кожуха установите на шкале требуемую глубину реза и снова закройте стопорный рычаг. Во время работы стопорный рычаг всегда должен быть надежно зафиксирован.

Смена алмазных отрезных дисков



Внимание!

Режущие диски, дистанционирующие круги и крепежная гайка во время работы могут значительно нагреться. Вы можете обжечь руки или порезаться о сегменты. Поэтому для замены дисков всегда необходимо надевать защитные рукавицы. Перед выполнением любых действий с инструментом отсоединяйте вилку сетевого кабеля!

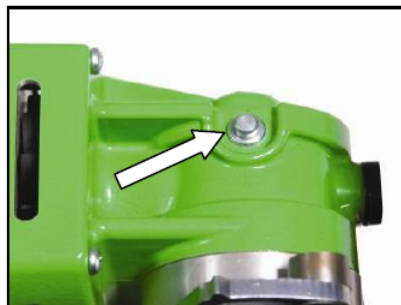


Рис.4

Нажмите кнопку стопора шпинделя, чтобы зафиксировать его. **Кнопкой стопора шпинделя можно пользоваться только при неподвижном состоянии шпинделя.** В противном случае инструмент может быть поврежден.



Рис.5

С помощью накидного ключа отверните зажимной винт и снимите со шпинделя режущие алмазные диски и дистанционирующие круги.

Очистите шпиндель и все устанавливаемые на него детали.

Установка ширины реза

Ширина штробы зависит от количества и толщины дистанционирующих кругов, устанавливаемых между алмазными режущими дисками, и ширины резания самих алмазных дисков.

Ширина штробы рассчитывается следующим образом: ширина штробы = толщина дистанционирующих кругов + ширина резания алмазных дисков.

Толщина дистанционирующих дисков: 2, 3, 4, 5, 10 и 17 мм.



Рис.6

Нажмите кнопку стопора шпинделя, чтобы зафиксировать его (стрелка на рис.4).
Завинтите зажимной винт и затяните его накидным ключом (см. рис.5).

Указания по сборке:

- **Независимо от требуемой ширины штробы всегда должны быть установлены все входящие в комплект дистанционирующие круги.** В противном случае алмазные режущие диски в процессе работы могут оказаться незакрепленными, что грозит получением травмы.
- **Между двумя алмазными режущими дисками должен быть установлен, по меньшей мере, один дистанционирующий круг.**
- **При установке алмазных режущих дисков следите за тем, чтобы стрелки направления вращения на них совпадали со стрелками направления вращения двигателя (они изображены на защитном колпаке).**
- **Всегда заменяйте алмазные режущие диски парами.**
- **Используйте только оригинальные принадлежности!**
- **Мощность и скорость штробореза должны соответствовать характеристикам алмазных режущих дисков EIBENSTOCK. Это позволит получить оптимальный результат при обработке конкретного материала (см. принадлежности).**

Для проверки того, освобожден ли стопор шпинделя, перед работой слегка проверните шпиндель рукой.

Перед началом работы дайте возможность инструменту поработать на холостом ходу в безопасном положении в течение краткого периода времени. Если вращение затруднено, необходимо немедленно выключить устройство.

Информация по расчету конструкций

Изготовление штроб в несущих стенах регулируется стандартом DIN 1053, часть 1, или специальными национальными нормами.

Требования этих норм необходимо выполнять при любых обстоятельствах.

Перед началом выполнения работ проконсультируйтесь с ответственным инженером-проектировщиком строительных конструкций, архитектором или лицом, осуществляющим надзор за ведением строительных работ.

Разрешенная глубина штробления зависит от длины штробы, толщины стены и примененного строительного материала.

Удаление пыли

Образующаяся при работе пыль опасна для здоровья. Поэтому EMF 180 необходимо использовать совместно с пылесосом, надевая при этом пылезащитную маску.

Рекомендуется использовать пылесос для сухой и влажной чистки DSS 25 (заказывается в качестве принадлежности). Он непосредственно стыкуется с соединителем пылеулавливающего колпака.



Рис.7

Используйте фиксатор, чтобы предотвратить соскальзывание шланга.



Рис.8

Чтобы проделать отверстие необходимо: Вставьте всасывающий шланг в соединитель колпака. Проведите карандашом линию, отмечающую глубину проникновения (указана стрелкой).



Рис.9

На расстоянии 12 мм от этой отметки (линии) просверлите в трубке отверстие диаметром 6 мм

Вставляя всасывающий шланг, потяните за кольцо фиксатора шланга и поверните патрубок до зацепления.

Защита от перегрузки

Для безопасности оператора, а также для защиты мотора и механизма штробореза оснащен средствами электронной и термальной защиты.

Электронная защита: На ручке штробореза вмонтирован световой индикатор LED, который предупреждает оператора в случае перегрузки. При обычных условиях работы и при работе без нагрузки, световой индикатор LED – не горит. В случае перегрузки LED – индикатор горит красным светом. В таком случае инструмент нужно разгрузить. После разгрузки и повторного включения можно продолжать работу.

Термо -защита: В случае длительного перегрева термо-муфта защищает мотор. В таком случае инструмент автоматически отключается и возобновление работы возможно только после охлаждения (по истечении припл. 2 мин.). Период охлаждения мотора зависит от степени нагрева мотора и температуры окружающей среды.

Уход и обслуживание



До начала выполнения ремонтных работ необходимо отключить сетевой кабель от питания.

Ремонт могут выполнять только квалифицированные специалисты. После каждого ремонта инструмент должен быть проверен электриком. Благодаря дизайну инструмент не требует большого ухода и обслуживания, тем не менее рекомендуется регулярно проводить следующие работы:

- Содержите электроинструмент в чистоте, не допускайте засорения вентиляционных отверстий.
- Во время работы следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадали частицы материала.
- В случае возникновения неисправности обратитесь в сервисный центр.

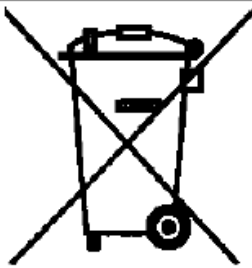
Защита окружающей среды



Переработка сырья.

Для защиты инструмента от повреждений, инструмент поставляется в прочной упаковке. Инструмент, принадлежности к нему, как и их упаковка изготавливаются из перерабатываемого сырья.

Пластиковые компоненты промаркированы в зависимости от материала, из которого они изготавливаются. Это дает возможность сортировать и перерабатывать использованный материал соответственно.



Только для стран ЕС

Запрещается выбрасывать электро-инструмент вместе с отходами домашнего хозяйства.

В соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС « Об отходах из электрического и электронного оборудования», данные электро- и электронные инструменты по истечении срока эксплуатации должны быть отдельно собраны и отправлены в пункты переработки.

Уровень шума/Вибрация

Степень излучения шума определяется в соответствии с нормой DIN 45 635, часть 21. Уровень звукового давления может превышать 85 dB (A); в таком случае необходимо одевать шумоизолирующие наушники.



Одевайте наушники!

Уровень вибрации составляет $2,5 \text{ м/с}^2$. Уровень шума определяется согласно стандарту EN 60 745.

Уровень шума, который указан в данной инструкции, был определен на основании испытаний по стандарту EN 60745 и может быть использован для сравнения одного инструмента с другим. Данные могут быть использованы для предварительной оценки воздействия на человека.

Уровень шума определяется в соответствии с основным назначением инструмента. Тем не менее, если инструмент используется для другого применения с различными принадлежностями, или если инструмент не обслуживается надлежащим образом, уровень шума может отличаться.

При определении уровня шума необходимо учитывать время, в период которого инструмент не был использован, или время, в период которого инструмент был включен, но не выполнял работу.

Соблюдайте технику безопасности, чтобы защитить оператора от воздействия шумов, а именно: своевременно проводите обслуживание инструмента, сохраняйте инструмент и принадлежности в чистоте, правильно обустройте свое рабочее место.

Защита от пыли

Пыль, образующаяся при работе с некоторыми материалами, например, покрытыми содержащей свинец краской, с некоторыми видами древесины, минералов и металлов может быть вредной для здоровья. Контакт с пылью или ее вдыхание могут вызвать аллергическую реакцию или приступы удушья у оператора и окружающих.

Некоторые виды пыли, например, дубовая или буковая, являются канцерогенами, особенно в сочетании с веществами, применяемыми для обработки дерева (хроматы, консерванты для дерева). Обработка асбестосодержащих материалов должна выполняться только специалистами.

- Там, где возможно, необходимо применять пылеулавливающие устройства.
- Для обеспечения высокоэффективного пылеулавливания применяйте совместно с этим инструментом промышленный пылесос DSS 25/50 для древесной и минеральной пыли.
- Рабочее место должно хорошо вентилироваться.
- Рекомендуется использовать пылезащитную маску с фильтром класса P2.

Гарантийный период

В соответствии с общими условиями поставки, поставщик предоставляет гарантийное обслуживание сроком 12 месяцев для устранения неисправностей. (Необходимо предъявить соответствующий документ: счет-фактуру или квитанцию).

Повреждения, связанные с естественным износом оборудования, возникшие в результате ненадлежащего использования, гарантии не подлежат.

Претензии принимаются только в том случае, если инструмент возвращают в неразобранном виде в авторизованный сервисный центр Айбеншток.

Декларация Соответствия ЕС

Мы с полной ответственностью заявляем, что вся продукция соответствует следующим стандартам: EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000

в соответствии с нормами 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2006/42/ЕС.



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Lothar Lässig
04.01.2010